



BAD SCHWALBACH

3 · 2020
STADT

POSTILLE

6. Juni 2020 / Offizielles Mitteilungsblatt der Stadt Bad Schwalbach

Eingeschränkter Regelbetrieb in den Kindergärten Bad Schwalbachs

Seit einigen Tagen geht es wieder munter zu in den Kindergärten Bad Schwalbachs. Die Kinder lachen, spielen, musizieren und toben fröhlich herum. Seit dem 2. Juni sind die Kitas „Spatzennest“ und „Sausewind“ für die Kleinen wieder geöffnet, allerdings mit gewissen Einschränkungen. Coronabedingt waren die Kindergärten landesweit geschlossen. Nur für die Kleinen, deren Eltern in systemrelevanten Berufen tätig sind, gab es eine Notbetreuung. Und so gab es für die Erzieherinnen nach wie vor viel zu tun. „Wir haben versucht, den persönlichen Kontakt zu Kindern und Familie aufrecht zu erhalten, zum Beispiel mit Videoaufnahmen von der Kita und persönlichem Vorbeibringen der Mappen mit Arbeitsblättern“, berichtet Sabine Debus, Leiterin der Kita „Spatzennest“. „Es war organisatorisch eine Herausforderung, den aktuellen Betrieb in



Die Kleinen dürfen wieder gemeinsam spielen und basteln.
Bildquelle: Kita & Familienzentrum „Spatzennest“

einer kleinen Gruppe, aber mit eingeschränktem Personal, aufrecht zu erhalten“, erzählt Rita Jensen, Leiterin der Kita „Sausewind“. Um den Kleinen ein Stück Normalität zu beschaffen, bastelten die Kinder zuhause einen Briefkasten aus einem Milchkarton, in den sie regelmäßig Post von ihrer Kita bekamen.

Bürgermeister Markus Oberndörfer würdigt den Einsatz der Erzieherinnen und Erzieher und bedankt sich „von Herzen für die wichtige Arbeit“.

Wie der eingeschränkte Regelbetrieb der Kitas Bad Schwalbachs aussieht, kann man unter: www.bad-schwalbach.de nachlesen.



Damit jeder daran denkt

An vielen Stellen der Stadt machen Hinweisschilder aufmerksam. Seite 5



Besser und sparsamer

400 neue LED-Straßenleuchten für die Kernstadt Seite 7



Hier ist viel Handarbeit gefragt

Immer mehr Öko-Landwirtschaft in und um Bad Schwalbach Seite 12



Viel Spaß hatten die in Corona-Zeiten im „Spatzennest“ betreuten Kita-Kinder bei der Aktion „Gemüsebeete für Kids“. Die Kleinen pflanzten nach Anleitung Setzlinge in das Beet, bastelten Pflanzschilder und kümmerten sich verantwortungsvoll um die Bewässerung der Pflänzchen. Mit Stolz konnten die Kinder nach der Aktion ihre Urkunden vom Sponsor entgegennehmen.

Bildquelle: Kita Spatzennest

**RATHAUS ERREICHBAR
UNTER: 06124 500-0**

STADT@BAD-SCHWALBACH.DE

Das Wichtigste zu Corona auf einen Blick

Wie kann man die Stadtverwaltung erreichen? Welche finanziellen Förderungen werden zur Verfügung gestellt?

Wie sehen die Maßnahmen zur Kinderbetreuung aus? – Antworten auf diese Fragen sowie Informationen zu den aktuellen Regelungen in der Corona-Krise finden die Bürgerinnen und Bürger auf der Corona-Themenseite der Rathaus-Homepage.

Auch Bürgermeister Markus Oberndörfer wendet

sich auf dieser Seite an die Bevölkerung und appelliert an das Verantwortungsbewusstsein eines jeden Einzelnen. Er bittet um Zustimmung, Respekt und gegenseitiger Hilfe“ und wünscht „allen alles Gute“.

Die Corona-Themenseite wird stets auf den neuesten Stand gebracht. Wer Fragen zu bestimmten Angelegenheiten hat, findet aktuelle Informationen unter:

<https://www.bad-schwalbach.de/corona-pandemie/>

Neue Corona-Regeln: Weitere Lockerungen mit Auflagen

Gute Nachrichten für Bad Schwalbach: Die Bürgerinnen und Bürger dürfen ab sofort wieder vieles machen, auf das sie während der Corona-Krise verzichten mussten. Nach und nach öffnen wieder zahlreiche Geschäfte, Einrichtungen, Restaurants und andere Häuser ihre Türen.

Unter Einhaltung von Abstands- und Hygieneregeln sind folgende Institutionen und folgende Einrichtungen im Kurpark erlaubt:

Barfußpfad, Begehbare Moor, Minigolf, Spielplätze, Sportbox, Golfhaus mit kleiner To-go-Gastronomie

Außerdem erlaubt/offen:

- Eisdielen
- Fahrschulen (nur für Berufskraftfahrer)
- Fitnessstudios
- Friseur und andere Dienstleister im Bereich Körperpflege (z.B. Kosmetik-, Na-

gel-Tattoostudios, Massagepraxen)

- Gästehäuser
- Gastronomische Betriebe
- Bambi & Camera-Kino
- Kirchen (Bitte beachten Sie die Anschläge an den Gotteshäusern.)
- Kitas (Die Kinderbetreuung wird stufenweise ausgeweitet.)
- Kulturangebote bis 100 Personen
- Kurhaus, Alleesaal (Gruppenaktivitäten oder -führungen können nicht angeboten werden.)
- Rathaus (Nach telefonischer Terminabsprache zu den gewohnten Öffnungszeiten, siehe auch unter: www.bad-schwalbach.de)
- Schulen (Der Schulbetrieb ist in kleinen Schritten wieder angelaufen.)
- Spielplätze
- Stadtführungen
- Tourist-Info
- Museum (ab Mitte Juni)

- Trauerfeierlichkeiten
- Vereinsarbeit
- Weinstände
- Zusammenkünfte aus geschäftlichen, beruflichen, dienstlichen, schulischen oder betreuungsrelevanten Gründen sowie von Glaubensgemeinschaften
- Verboten für den Publikumsverkehr** sind nach wie vor Bordelle, Diskotheken, Dorf-, Straßen- und Stadtfeste, Großveranstaltungen, Kirches, größere Konzerte, Saunen, Schützenfeste, Schwimmbäder, Seniorenbegegnungsstätten, Sportveranstaltungen mit Zuschauern, Tanzlokale, Thermalbäder, Volks- und Weinfeste.
- Diese Regelungen gelten mit Stand 1. Juni. Da sich die Corona-Situation täglich ändert, bittet die Stadtverwaltung, die Hinweise auf der städtischen Website zu beachten: www.bad-schwalbach.de/corona-pandemie**

Hinter verschlossenen Türen: Das Rathaus in Corona-Zeiten

Das Coronavirus sorgte in den vergangenen Wochen für Stille im Rathaus Bad Schwalbach. Die Türen blieben für die Öffentlichkeit geschlossen, wie ein Anschlag an der Eingangstür verdeutlichte. In dringenden Fällen konnten die Bürgerinnen und Bürger allerdings immer Termine vereinbaren. Die Möglichkeiten hierzu wurden im Erdgeschoss, dem ehemaligen Büro der Landesgarten-

schau GmbH, geschaffen. Die dort kurzfristig aufgebauten Arbeitsplätze ermöglichen Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern unter den strengen Hygiene- und Abstandregelungen. Hinter den Kulissen liefen die Tagesgeschäfte weiter, allerdings unter erschwerten Bedingungen. So arbeiteten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Zwei-Schicht-Betrieb, sodass im Falle einer Anste-

ckung eines Angestellten die Arbeit im Rathaus von der anderen Gruppe fortgesetzt werden konnte. Da ein Teil der Angestellten im Homeoffice arbeitete, fehlte das sonst emsige Treiben auf den Gängen. „Der Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter steht in dieser Zeit für mich an oberster Stelle“, erklärt Bürgermeister Markus Oberndörfer die angeordneten Corona-Maßnahmen.



Auch interne Sitzungen wurden mit dem gebührenden Abstand abgehalten.

Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

Die Stadtpostille erscheint fünf mal jährlich in einer Auflage von 5500 Exemplaren. Unentgeltliche Verteilung an Bad Schwalbachs Haushalte.

Herausgeber:

Der Magistrat der Kreis- und Kurstadt Bad Schwalbach
Adolsstr. 38, 65307 Bad Schwalbach
Telefon (06124) 500-0

E-Mail: Stadt@Bad-Schwalbach.de

Verantwortlich für den Inhalt:

Der Bürgermeister

Redaktion:

Jutta Lamy

jutta.lamy@bad-schwalbach.de

Telefon: 0171 5392581

Ilse Heindrich, E-Mail: iheindrich@t-online.de

Anzeigenannahme:

Clarissa Hacker

Telefon: (0611) 355 2315

E-Mail: clarissa.hacker@vrm.de

Weiterhin besonnen agieren!



gen bedanken. Im Vergleich zu anderen Kommunen haben wir den Kurpark und den Stadtwald offengelassen und die Besucher haben es mit ihrem verantwortungsbewussten Verhalten gedankt.

Diese Corona-Zeit hat gezeigt, wie stark der Zusammenhalt und die Hilfsbereitschaft unter der Bevölkerung sind und welche Kreativität und welche Kräfte diese Extremsituation bei vielen hervorgerufen hat.

Viele Familien und vor allem Alleinerziehende waren am Limit, dennoch haben sie den Spagat zwischen Arbeit und Kinderbetreuung größtenteils gemeistert. Das hat mich tief beeindruckt.

Meine Anerkennung gilt aber auch all denen, die mit großem Engagement und Einsatzbereitschaft dafür gesorgt haben, dass es in den systemrelevanten Bereichen weitergehen konnte und immer noch weitergeht.

Hier möchte ich in erster Linie die medizinische Versorgung, die Pflegeeinrichtungen, die Lebensmittelmärkte, die Transportmittel, die Polizei und Feuerwehren, die Notbetreuung in den Kitas und Schulen sowie in der öffentlichen Verwaltung hervorheben.

Mir liegt der Schutz unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sehr am Herzen. Deshalb ist das Rathaus zunächst für die Öffentlichkeit

geschlossen und die notwendigen Hygiene- und Abstandsmaßnahmen angeordnet.

Wir haben als eine der ersten Kommunen im Kreis die Möglichkeit geschaffen, mit festen Terminen und besonders geschützten Arbeitsplätzen unser Bürgerbüro zu besuchen. Dafür danke ich meinen Kolleginnen und Kollegen im Rathaus. Mein Dank gilt auch allen anderen Angestellten, sei es im Staatsbad, im Bauhof oder bei den Stadtwerken.

Um den Betrieb zu keiner Zeit zu gefährden, wurden sowohl im Rathaus wie auch in den Kitas zwei Arbeitsteams gebildet, sodass im Falle einer Ansteckung eines Mitarbeiters oder einer Mitarbeiterin, die Arbeit von der anderen Gruppe fortgesetzt werden konnte.

So konnten wir auch bei dem Corona-Fall in der Kita Sausewind sofort das ganze Team in Quarantäne schicken und nach Desinfektion der Räumlichkeiten sowie der Prüfung vom Gesundheitsamt mit einem neuen, gesunden Team die Notbetreuung der Kinder fortsetzen.

Zum Glück geht es der betroffenen Kollegin inzwischen wieder besser und auch die anderen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter konnten wieder an ihren Arbeitsplatz zurückkehren.

Langsam kehren wir nun alle wieder in den Alltag zurück. Mit welchen Konsequenzen, das kann niemand genau vorhersagen. Deshalb wird es auch weiterhin Einschränkungen und gewisse Reglementierungen zu unser aller Wohl geben. Dafür bitte ich Sie alle um Verständnis. Wir werden das Rathaus wieder nach und nach für den Publikumsverkehr öffnen. Außerdem erwarte ich täglich weitere Öffnungen und bin froh, dass auch das wirtschaftliche Leben hier in Bad Schwalbach wieder in Schwung kommt. Zwar sehe ich auch, dass zahlreiche Geschäfte unter der Krise gelitten haben, hoffe aber, dass die Verluste mit neuem Schwung wieder aufgeholt werden können. Soweit es in unserer Macht liegt, bieten wir unsere Unterstützung an. Bitte unterstützen auch Sie wie bisher unsere heimischen Unternehmer, Einzelhändler und Gastronomen, damit sie diese Krise überstehen und weiterhin für uns da sein können! Auch die Freizeitaktivitäten und -institutionen nehmen so langsam den Normalbetrieb wieder auf. Obwohl wir einige Veranstaltungen absagen mussten und auch zukünftig wahrscheinlich nicht alle geplanten Events stattfinden können, laufen unsere Vorbereitungen auf Hochtouren, damit wir entsprechend der

aktuellen Situation, die sich täglich ändern kann, kurzfristig agieren können.

Wir sind noch nicht über dem Berg. Dieser Virus wird uns noch längere Zeit begleiten. Auch wenn sich viele Sorgen um ihre Zukunft machen und manche auch an der Wirksamkeit und Notwendigkeit der angeordneten Einschränkungen zweifeln, sollten wir verantwortungsvoll mit der Situation umgehen. Es sind keine Grundrechte eingeschränkt worden oder verloren gegangen. Wenn es heißt, man soll zu Hause bleiben, dann sollte man dem freiwillig nachkommen, um sich selbst, seine Nächsten und das Leben anderer zu schützen. Bitte vertrauen Sie der Wirksamkeit der Maßnahmen und agieren Sie weiterhin besonnen. Kommen Sie den Kontaktempfehlungen nach und haben Sie Verständnis für eventuell weitere Regelungen und verzögerte Öffnungen. Wir in der Stadtverwaltung tun weiterhin alles für einen möglichst sicheren Wiederbeginn des öffentlichen Lebens in unserer Stadt.

Haben Sie Verständnis, halten Sie durch und bleiben Sie vor allem gesund!

Herzliche Grüße

Ihr
Markus Oberndörfer
Bürgermeister

Schiedsfrau oder Schiedsmann gesucht

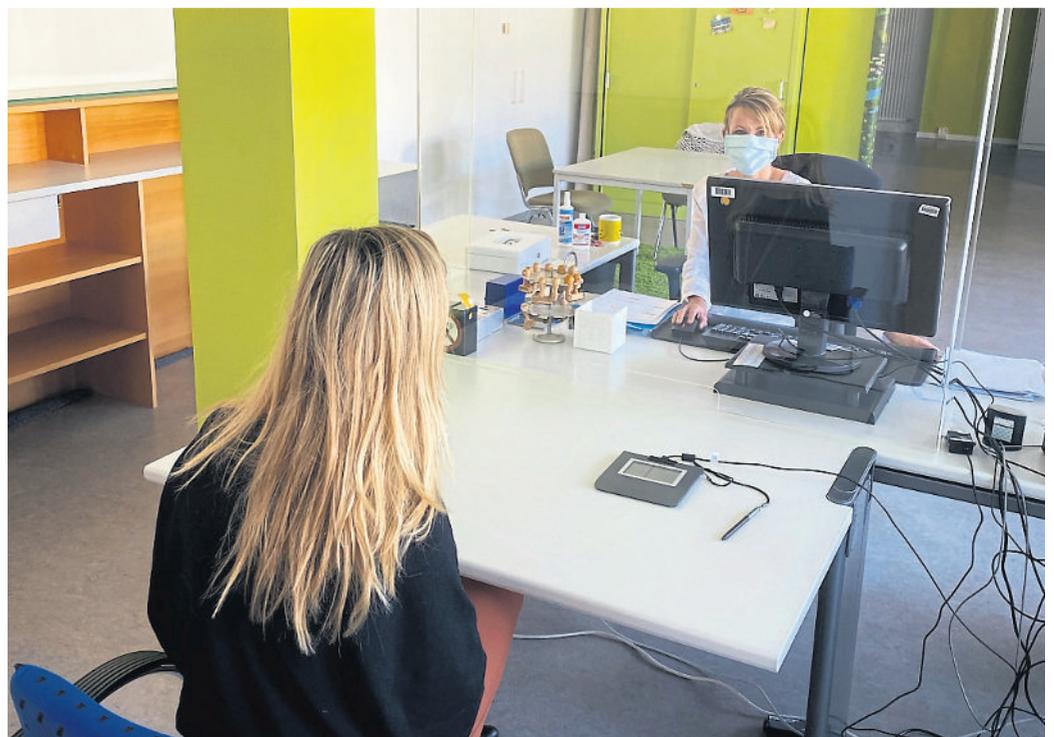
Die Stadt Bad Schwalbach hat seit vielen Jahren ein Schiedsamt zur Schlichtung von Rechtsangelegenheiten eingerichtet.

Schiedspersonen sind ehrenamtlich tätig. Sie müssen nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sein. In das Amt berufen werden kann nur, wer in Bad Schwalbach wohnt und zwischen 30 und 75 Jahre alt ist. Wer als Rechtsanwalt/Rechtsanwältin oder Notar/in, Berufsrichter/in oder Staatsanwalt/Staatsanwältin oder in Bad Schwalbach im Polizeivollzugsdienst oder als Schöffe im Strafgericht arbei-

tet, kann das Amt nicht bekleiden.

Schiedspersonen werden von der Stadtverordnetenversammlung auf die Dauer von fünf Jahren gewählt.

Die Stadt bittet alle Personen, die oben genannte Voraussetzungen erfüllen und interessiert an der Wahl zur Schiedsperson sind, sich mit dem Ordnungsamt Bad Schwalbach, Karlheinz Roos, Tel.: 06124 500110, E-Mail: karlheinz.roos@bad-schwalbach.de oder Kirsten Engel, Tel.: 06124 500114, E-Mail: kirsten.engel@bad-schwalbach.de bis spätestens 29. Juni 2020 in Verbindung zu setzen



Im Bürgerbüro herrscht weiterhin Mundschutzpflicht.

Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

BAUSTOFFE ■ GARTENARTIKEL ■ BRENNSTOFFE
seit 1945

Becker

**BAUSTOFF-FACHHANDEL
HAUS- & GARTENMARKT**

Bau- und Brennstoffe
Farben ■ Fliesen ■ Werkzeuge
STIHL Geräte
Elektrowerkzeuge
BOSCH Makita
Gartenartikel und Raiffeisenprodukte
Sämereien ■ Düngemittel ■ Tiernahrung

BAUVISTA
IHR PARTNER
HEIZÖL

65307 Bad Schwalbach
Bahnhofstr. 22

Baustoff-Fachhandel
Telefon 0 61 24 - 23 09
Telefon 0 61 24 - 99 80

Haus- und Gartenmarkt
Telefon 0 61 24 - 72 03 43
Telefax 0 61 24 - 86 69

www.baustoffe-becker.com
info@baustoffe-becker.de

Abschied coronabedingt ohne Feier

Martin Hußmann bedankt sich für gute Zusammenarbeit



Jürgen Barten überreichte dem ehemaligen Bürgermeister Martin Hußmann das Präsent des Magistrates.

Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

TD
Testamentsvollstreckungen
Generationsplanung

Schieben Sie es nicht auf die lange Bank!
Bereiten Sie Ihr Lebenswerk aktiv auf den Generationenübergang vor, verwirklichen Sie mit mir als Testamentsvollstrecker und Treuhänder Ihres letzten Willens Ihre Visionen und sichern Sie den Familienfrieden.

Thomas Diller
Betriebswirt, Testamentsvollstrecker EBS

Hamsterweg 40
65307 Bad Schwalbach
Tel.: 0160/91936902

www.diller-testamentsvollstreckung.de
diller-testamentsvollstreckung@t-online.de

Meisterbetrieb
HENKE
KFZ-Lackier- und Karosserietechnik

Auf dem langen Morgen 12 | 56357 Holzhausen/Haide
Telefon 06772 68 69 | Fax 06772 969104
autolackiererei-henke@gmx.de | www.autolackiererei-henke.de

So hatte sich Martin Hußmann sein Dienstende nach zwölf Jahren Rathausregentschaft sicherlich nicht vorgestellt. Aber ein kleines, unsichtbares Virus namens Corona machte die Pläne rund um die Verabschiedungsfeierlichkeiten kurzfristig zunichte.

Und so gab es zwangsweise lediglich eine nichtöffentliche Magistratssitzung in kleinem Kreis, in der der Erste Stadtrat, Jürgen Barten, im Namen aller Magistratsmit-

glieder den ehemaligen Bürgermeister offiziell verabschiedete und ihm für seine gute Zusammenarbeit während der vergangenen Jahre dankte.

Barten wünschte dem scheidenden Rathauschef für die Zukunft alles Gute und überreichte ihm zwei Präsenten – eine Sammlung erlesener Weine aus unterschiedlichen internationalen Weinregionen sowie einen Merianstich von Langenschwalbach/Bad Schwalbach.

Martin Hußmann ließ in einer kurzen Rede noch einmal die vergangenen zwölf Jahre seiner Amtszeit Revue passieren und sagte: „Diese Jahre waren sehr arbeitsintensiv. Aber wir haben die Zeit genutzt. Heute kann man sehen, wie sich das Stadtbild von Bad Schwalbach zum Positiven gewandelt hat.“ Abschließend bedankte er sich bei den Magistratsmitgliedern für die gemeinsame Arbeit in rund 250 Sitzungen.

Ehrenurkunde am 75. Geburtstag

Ingo Rautenkranz erhielt Ehrenmedaille für besondere Leistungen

Doppelter Grund zum Feiern für Ingo Rautenkranz: An seinem 75. Geburtstag erhielt der ehemalige Stadtverordnete und Ausschussmitglied für Jugend, Soziales, Kultur, Kur und Fremdenverkehr (JSKKF) die Ehrenmedaille für besondere Leistungen.

Verliehen wurde die Auszeichnung von Bürgermeister Markus Oberndörfer sowie dem 1. Stadtrat Jürgen Barten.

„Herr Rautenkranz bringt sich in vielen Bereichen unserer Stadt ein. Er war bereits Stadtverordneter, betreut Flüchtlingsfamilien und engagiert sich im Tiererschutz. Schön zu wissen,

dass es solche Bürger wie ihn gibt“, würdigte Markus

Oberndörfer die Leistungen von Ingo Rautenkranz.



Mit gebührendem Abstand verliehen Bürgermeister Markus Oberndörfer und 1. Stadtrat Jürgen Barten die Ehrenurkunde an Ingo Rautenkranz.

Foto: Martin Fromme

Buchheim Haustechnik
Sanitär · Heizung · Gas · Lüftung · Solar · Schwimmbadtechnik
Erstellung von Gutachten!

- Notdienst -
Ihr kompetenter Partner rund um die Uhr.

Tel.: (0 61 24) 72 11 54 · Fax (0 61 24) 72 24 49
Mobil: (01 72) 6 13 42 73
65307 Bad Schwalbach · Burgstraße 2

4manns GmbH
Arbeiten am Stein

Steinmetzmeister

Telefon: 0 61 24 / 14 71
www.manns-stein.de
Bahnhofstr. 34, Bad Schwalbach

Grabmale
Natursteinarbeiten

Küchen- und Badgestaltung
Boden- und Wandbeläge
Klimerfassendensanierung
Fliesen aus Naturstein
Fensterbänke
Brunnenbau



Wie hier in Adolfseck machen die Hinweisschilder die BürgerInnen auf die wichtigsten Regeln aufmerksam.

Bildquelle: Jutta Lamy

Corona-Hinweisschilder zum Schutz aller

Sie hängen im Kurpark, in der Kernstadt und in allen Ortsteilen von Bad Schwalbach – die Corona-Schilder des Magistrats. Zum Schutz aller hat die Stadt vorsorglich die Verhaltensschilder angebracht, um überall auf die Regeln zur Ansteckungsvermeidung aufmerksam zu machen.

Die Schilder dienen der Prävention gegen das Coronavirus und enthalten die sechs wichtigsten Verhaltensrichtlinien. Vom Hände waschen über Abstand halten bis zur Vermeidung von Menschenansammlungen sind die Regeln für jedermann klar verständlich und anschaulich dargestellt.

Die Bürgerinnen und Bürger Bad Schwalbachs verhalten sich in der Corona-Zeit

laut Ordnungsamt vorbildlich und sehr diszipliniert, sodass eine Absperrung des Kurparks nicht notwendig ist. „Gerade in einer solchen Krisenzeit ist der Kurpark für viele Menschen ein wichtiger Erholungsraum, den sie weiterhin, trotz Sicherheitsmaßnahmen und Abstandregeln, nutzen und genießen konnten“, erklärt Maike Rautenkranz, die als aktuelle Schwalbenkönigin den Kur- und Verkehrs-Verein Bad Schwalbach e.V. repräsentiert. Und die Besucher halten sich an die Regeln: Sie sind nur in kleinen familiären Gruppen unterwegs oder halten Abstand. Das Ordnungsamt führt regelmäßige Kontrollen durch und wird durch die Schilder in der Aufklärung unterstützt.



Der Erste Stadtrat Jürgen Barten und Schwalbenkönigin Maike I. mit dem Coronaschild am Eingang zum Kurpark

Bildquelle: Martin Fromme

Ostern im Kurpark – ein seltsames Gefühl

In diesem Frühjahr war nichts wie sonst. Vor allem Ostern war irgendwie merkwürdig, anders.

Trotz des strahlend schönen Wetters! Gäste und Touristen blieben aus, der Kurpark fast leer. Spaziergänger konnte man an zwei Händen abzählen. Die Bänke unbesetzt oder die Leute hielten Abstand. Wo sich sonst Groß und Klein bei ihrem Freizeitvergnügen tummeln, herrschte gähnende Leere.

Das Moorbähnchen stand einsam auf seinem Gleis. Rote Absperrbänder zierten Minigolfanlage und Spielplätze. Das Begehbare Moor war verwaist, der Barfußpfad ohne Füße.

Und eine unglaubliche Stille. Auf einmal konnte man wieder Amsel, Blaumeise



Verwaiste Ruhebänke am Waldsee Bildquelle: Jutta Lamy

und Buchfink trällern hören, dem Plätschern der Brunnen lauschen und die Schönheit des Parks in aller Gänze genießen. All das haben wir

Corona zu verdanken. Diese Zeit wird sich noch lange in unser Gedächtnis einbrennen. – Im Guten wie im Schlechten.

Wildschweine und Vandalen treiben Kosten in die Höhe

Der Kurpark ist ein beliebtes Ausflugsziel, nicht nur für Einheimische und Gäste Bad Schwalbachs. Vor allem die Wildschweine fühlen sich in der Parkanlage wohl, zum Ärger der Stadt. In diesem Winter war das Schwarzwild besonders aktiv. Die Allesfresser können sich hier ungehindert ausbreiten, da sie in den Tälern nicht bejagt werden. Zunächst war nur das Röthelbachtal von den Verwüstungen betroffen. Später fielen die Wildschweine auch ins Menzebachtal ein, bevorzugt am Barfußpfad. Weitere Schäden entstanden in der Minigolfanlage und der angrenzenden Rasenfläche sowie entlang der Bahnschienen. Das Ergebnis ist erschreckend: Ganze Flächen sind regelrecht umgepflügt. Kleinere Rasenstücke sind bestenfalls „nur“ angehoben. „Zunächst versuchten wir, die Schollen in Handarbeit umzudrehen, doch mit Zunahme der Verwüstung wurde dies zu mühsam und kostenintensiv“, erklärt Gärtnermeisterin Karin Koch. Daher werden die Bereiche nun mithilfe einer Bodenfräse gelockert und begradigt. Anschließend zieht das Gärtnerteam die Fläche mit einem Handrechen ab,

sät sie ein und walzt sie glatt. „Aufgrund der Vielzahl an beschädigten Flächen wird diese Arbeit einige Tage in Anspruch nehmen“, so die Grünflächen-Expertin. Die Kosten für die Beseitigung der Wildschweinschäden liegen im vierstelligen Bereich.

Förderverein unterstützt Renovierungsarbeiten

Vermeidbar und umso ärgerlicher sind die Vandalismus-schäden im Kurpark. Zerstörte Infotafeln, Schmiere-reien an den Wänden und Missbrauch des Stahlbrunnens als Urinal gehören zu den immer wiederkehrenden Verwüstungen durch Mitbürger. Die Reinigungskosten belaufen sich hier auf mehrere Hundert Euro im Jahr. – „Kosten, die nicht sein müssten“, ärgert sich Karin Koch. Zum Glück gibt es da noch den Förderverein Gartenschau 2022 Bad Schwalbach e.V.. Insbesondere Rolf Stork hat sich dieser Sache angenommen. Der Bad Schwalbacher kümmert sich um die Neuanfertigung der Infotafeln und nimmt somit der Stadt einige Kosten ab. Mit vereinten Kräften versucht die Stadt, gegen den Vandalismus im Kurpark vorzugehen, doch oftmals vergebens.

Deshalb richtet Karin Koch an die Bevölkerung den Appell, den Kurpark und das, was Bad Schwalbach lebenswert macht, zu erhalten und auf sich selbst und andere zu achten.



Von den elf Infotafeln wurden drei aus der Wand gerissen und zerstört.

Bildquelle: Karin Koch

Bei Küchen immer die 1. Wahl

Rheingaustraße 83
65203 Wi.-Biebrich
Tel. 06 11 / 9 20 05 85

Aarstraße 90
65232 Tst.-Bleidenstadt
Tel. 0 61 28 / 8 59 28 88

www.kuechenareal-wiesbaden.de



MITSUBISHI Taunusstein + Bad Schwalbach
Neufahrzeuge • Gebrauchtwagen mit Garantie
Service für alle Fabrikate • TÜV + AU hier vor Ort



Autohaus BS GmbH

Rheinstraße 44
65307 Bad Schwalbach
Tel. 0 61 24 / 2 06 60
www.autohaus-bad-schwalbach.de



Automobile Taunusstein

Platter Straße 78
65232 Taunusstein-Wehen
Tel. 0 61 28 / 8 44 72
www.hs-automobile-taunusstein.de



**Dachdeckermeister
MAX VOGEL**

Ihr Partner für:

- Energetische Sanierung von Steil- & Flachdachflächen
- Balkon- und Terrassensanierung
- Spenglerarbeiten – Metallbedachung
- Reparaturen jedweder Art und Umfang

Telefon 0 61 24-42 75 | Talblick 5 | 65307 Bad Schwalbach
www.max-vogel-bedachung.de



Adler-Apotheke

Tina Marks

Adolfstr. 32
65307 Bad Schwalbach
Telefon: 06124/2300

Rezepte einfach per App vorbestellen



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und laden Sie die App kostenlos herunter.

Wir kaufen Ihr Auto

Ankauf von Gebrauchtfahrzeugen aller Fabrikate

- in jedem Zustand
- in jeder Preislage
- seriös und sicher
- unkomplizierte, professionelle Abwicklung

Ihr Markenhändler freut sich auf Ihren Anruf
Tel: 06124-206611



Autohaus Bad Schwalbach GmbH
Rheinstraße 44
65307 Bad Schwalbach
verkauf@autohaus-bad-schwalbach.de

Rosen für den Erntedankbrunnen

Bad Schwalbach wird aktiv und trocknet Rosen und andere Blumen. Ziel dieser Aktion ist es, einen Erntedankbrunnen zu gestalten. Angedacht ist der Champagnerbrunnen, der schon im vorigen Jahr zum Osterbrunnen umgestaltet wurde. Pünktlich zum Erntedankfest, das am ersten Sonntag im Oktober gefeiert wird, soll dieser Brunnen als Erntedankbrunnen die Bürger der Stadt erfreuen. Für die finanzielle Unterstützung sorgt der Förderverein Gartenschau Bad Schwalbach 2022 e.V..

Wer macht mit?

Jetzt ist die Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger gefragt. Geht es doch darum, möglichst viele Rosen und andere Blumen zu trocknen und damit die Bögen des Brunnens zu schmücken. Mit Herbstfrüchten, frischen Blumen und Bändern wird, so erhofft sich Helga Richter, die Ideengeberin, „ein kleines Kunstwerk entstehen können“. Dazu empfiehlt die



So schön können getrocknete Rosen sein.

Bildquelle: Helga Richter

Künstlerin, Rosen und andere Blumen mit Blatt und Stiel zum Trocknen kopfüber aufzuhängen.

Sammelstellen der getrockneten Schätze: Vor dem Eingang der Tourist-Info, Adolfstraße 40 und beim Gebäude hinter dem Stahlbadehaus. Gesammelt wird in den Monaten Juni bis Ende Septem-

ber. Jeden letzten Samstag im Monat, jeweils von 10 bis 13 Uhr wird ein Korb zur Aufnahme der Rosen bereitgestellt: so am 27. Juni, 25. Juli, 29. August und 26. September. Die Initiatoren erhoffen sich eine große Unterstützung der Mitbürger, getreu den Worten: Gemeinsam sind wir stark!

Neuer Brodelbrunnenplatz in Planung

Einst war der Brodelbrunnenplatz ein wichtiger Platz für Bad Schwalbach. Seine Bedeutung erlangte er bereits 1581, als der Brodelbrunnen erstmals von Dr. Jakob Theodor erwähnt und als Badewasser gepriesen wurde. Vor allem nach der Restaurierung des Brunnens 1981 ist der Platz, zwischen Ober- und Unterstadt an einer Bushaltestelle gelegen, bis heute ein Treffpunkt für Jung und Alt.

Im Laufe der Jahre hat er sich allerdings eher zu einem „Schandfleck“ entwickelt, der zweckentfremdet und verunstaltet wurde. Jetzt soll der Brodelbrunnenplatz wieder ein neues Gesicht bekommen. Der Förderverein Gartenschau Bad Schwalbach 2022 e.V. setzt sich für eine komplette Sanierung des Platzes ein.

Ein Plan hierfür ist erstellt und die Gestaltungsideen sind zu Papier gebracht. In

erster Linie soll der Abenteuer-Spielplatz restauriert werden und das Gelände soll eine offene Bepflanzung erhalten. Allerdings steht die Finanzierung dafür noch aus. „Wir hoffen auf Fördergelder vom Bund, zum Aufwerten der Innenstädte“, so Michael Theune, Vorsitzender des Fördervereins. Wenn es nach den Wünschen des Vereins geht, soll die Umgestaltung so zeitnah wie möglich stattfinden.



So sieht der Umgestaltungsplan für den Abenteuer-Spielplatz aus.

Zeichnung: Michael Theune

Sportplatz ab Juli spielfertig

Der im vergangenen Jahr begonnene Umbau der Sportanlage im Heimbachtal neigt sich dem Ende zu. Die Sanierungsarbeiten auf dem 1960 als Hartplatz errichteten Sportplatz, der nach 1987 und 2003 jetzt den dritten unverfüllten Kunstrasenbelag erhält, betrafen hauptsächlich die Erneuerung der inneren Laufbahn und die Neubeschichtung der Laufbahnen insgesamt, die Erneuerung des Drainagesystems sowie die komplette Renovierung (Unterboden, elastische Tragschicht, Kunstrasenbelag) des Kunstrasenplatzes. Im Zuge der Umbaumaßnahmen wurden ebenfalls die leichtathletischen Anla-

gen überarbeitet und es gibt jetzt an der Stirnseite des Kunststoffrasenspielfeldes zum Schutz der Weitsprunganlage eine neue Ballfang-einrichtung. Nach Einbringung der elastischen Tragschicht und Verlegung des Kunstrasens ist der Platz fertig gestellt und die Anlage kann von den Bad Schwalbacher Vereinen wieder genutzt werden. Bernd Siesenop vom Bauamt rechnet mit Ende Juni/Anfang Juli. Dann steht den Aktiven wieder eine Top-Anlage zur Verfügung, auch wenn für die Fußballer die Nutzung eventuell selbst dann noch mit Auflagen wie Kontaktverbot der Spieler verbunden sein sollte.

Neuer Spielplatz am Adolfsecker Weg

Rutschen, klettern, schaukeln – darauf können sich die Kinder im Bereich Über der Aar / Adolfsecker Weg freuen. Hier wird auf einem ehemaligen Waldgrundstück eine neue Spielanlage entstehen. Die Bauarbeiten haben bereits begonnen. Zuerst wird der Bolzplatz gebaut. Das 128 Quadratmeter große Feld soll bis zum Frühsommer fertiggestellt sein. „Die beiden anderen Spielplatz-Ebenen werden dann zeitlich

versetzt folgen“, berichtet Thomas Plehn vom Bauamt. Auf dem einen Bereich werden ein Kletterhaus, ein Tipi mit Sandspielecke, eine Hangrutsche, ein Kletterstamm und eine Rampe mit einem Tau zum Hochziehen entstehen. Auf der untersten Ebene sind eine Doppelschaukel und ein kleiner Balancier-Parcours geplant. Die gesamte Spielanlage soll voraussichtlich im Frühjahr 2021 fertiggestellt sein.

JuZ - Gemeinsam trotz „Ausgangssperre“

Während die Türen im Jugendzentrum (JuZ) Bad Schwalbach aus aktuellem Anlass geschlossen blieben, waren die Verantwortlichen hinter den Kulissen aktiv.

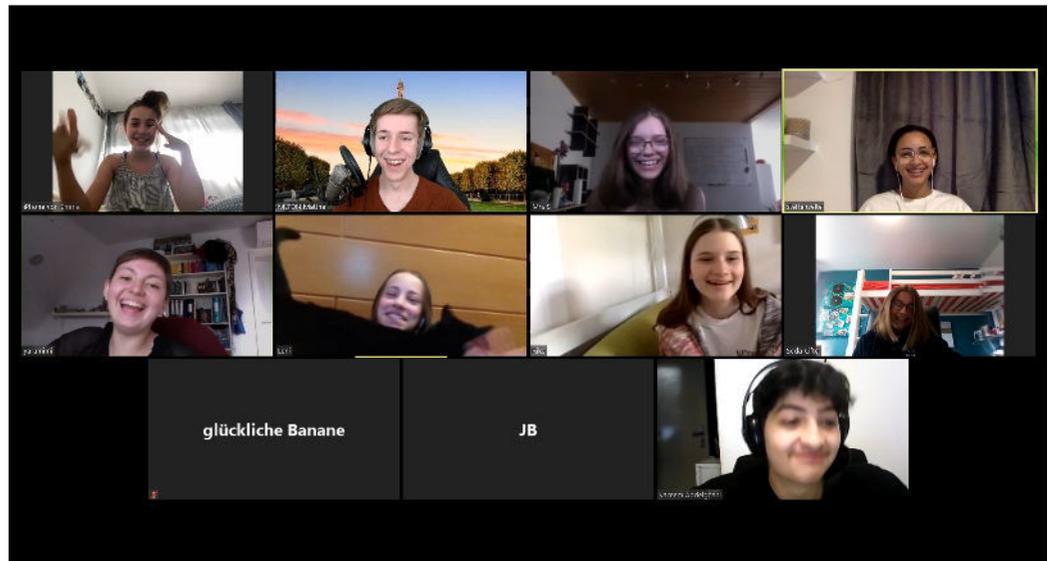
„Wir wollten ein gemeinsames Erlebnis trotz Ausgangssperre kreieren“, so der Jugendpfleger Roberto Campanello. In Kooperation mit dem Kino der Kreisstadt veranstaltete das JuZ zwei Filmabende, bei denen sich Jung und Alt von der Couch zuhause aus einen Film anschauen konnten.

Die nötige Verpflegung wie Popcorn und Cola gab's per Lieferservice.

Auch die Renovierungsarbeiten im Jugendzentrum laufen unbemerkt weiter. Ein neuer Snackautomat ist aufgestellt worden, aus dem sich die Jugendlichen, sobald das JuZ wieder geöffnet hat, bedienen dürfen.

Highlight ist die neue Küche, die durch Fördergelder finanziert wurde.

Die Möbel dazu wurden geliefert und werden zurzeit eingebaut.



In Coronazeiten halten die Momratzen ihre Gruppenstunden per Video ab.

Bildquelle: Taunusbühne e.V.

Die „Momratzen“ sind online aktiv

Jugendgruppe der Taunusbühne weiß sich zu helfen

An Kreativität mangelte es der Theatergruppe Taunusbühne trotz Absage der Sommer-Festspiele zu keiner Zeit. Vor allem die Jugendgruppe „Momratzen“ hatte eine gute Idee, die Jugendlichen in den schulfreien Zeiten zu beschäftigen. Da die regulären Gruppenstunden über Videotelefonate nicht so gut funktionierten, wurden den jungen Mitgliedern kleine Wochenaufgaben gestellt, die sie alleine zuhause absolvieren konnten. „Bereite dein Frühstück in Zeitlupe zu, filme es und schicke es

uns“ oder „Suche dir einen Satz aus deinem Text aus und baue ihn in ein alltägliches Gespräch mit deiner Familie ein“ – die Aufgabenstellungen waren vielfältig und bereiteten den Teilnehmern viel Spaß. Für jede Gruppe gab es entsprechend der Aufgabenumsetzung Punkte und am Schluss eine Überraschung. „Die Wochenaufgaben werden wir so lange ausüben, bis uns die Corona-Krise nicht mehr einschränkt oder bis uns kollektiv keine mehr einfallen“, versichert Matthias Zangerle.

Die Teilnehmer der Gruppe dürfen sich selbstverständlich an der Ideen-Findung beteiligen.

Die Näherinnen fertigen Schutzmasken an

Die Damen der Theatergruppe, die normalerweise die Kostüme nähen, sind auch nicht untätig. Sie nähen ehrenamtlich Mund- und Nasenmasken für verschiedene Institutionen, wie Pflegedienste, Sozialstationen oder das Hospiz. Alle kochfesten Stoffe werden so in Heimarbeit verarbeitet.

Sparsam und erhellend

LED-Straßenbeleuchtung ermöglicht eine präzisere Ausleuchtung und ist energieeffizienter als herkömmliche Leuchtmittel. Nachdem die Süwag-Netztochter Syna GmbH 2014 die ersten Leuchten im Auftrag der Stadt auf LED-Technik umrüstete, wurden die Vorteile der leistungsstarken Beleuchtung deutlich. Aus diesem Grund werden jetzt weitere 400 Straßenleuchten in der Kernstadt umgerüstet. Damit sind insgesamt 650 von 1050 Straßenleuchten auf LED-Beleuchtung umgestellt. Der Wechsel schon das Klima und die Stadtkasse: Insgesamt rechnet die Stadtverwaltung mit einer Einsparung von mehr als 70 Prozent des Energieverbrauchs in der Straßenbeleuchtung.



Freuen sich gemeinsam (von links): Bürgermeister Markus Oberndörfer, Axel Kropp/Syna, Markus Krämer/Syna, David Schneider/Stadt Bad Schwalbach, Bernd Vergen/Syna

Bildquelle: Martin Fromme

Jubiläum verschoben und mehr Hygienemaßnahmen



Die Feuerwehren Bad Schwalbach präsentierten sich noch im Januar auf und an der Bad Schwalbacher Eisbahn.
Bildquelle: Feuerwehren Bad Schwalbach

In zweierlei Hinsicht hat die Corona-Pandemie die Feuerwehr getroffen. Zum einen musste das große Fest zum 150-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Bad Schwalbach 1870 e.V. abgesagt werden.

Aber aufgehoben ist nicht aufgeschoben, und so haben die Verantwortlichen beschlossen, die Jubiläumsfeier auf das nächste Jahr zu verschieben. Dann wird das 151-jährige Bestehen vom 13. bis 16. Mai 2021 gefeiert.

Als Zweites hat sich der Einsatzdienst der Feuerwehr in der Ausnahmezeit geändert. Aufgrund der einsatzbedingt notwendigen engen Zusammenarbeit der bis zu 200 aktiven Kameradinnen und Kameraden muss das Team eine Menge Hygienemaßnahmen beachten, um sich selbst vor möglichen Infektionen zu schützen.

Das betrifft die Maßnahmen beim Ausrücken, beim Besetzen der Einsatzfahrzeuge, dem Verhalten an der



Die acht Feuerwehren in Bad Schwalbach haben gemeinsam die Corona-Pandemie gemeistert – mit mehr Abstand als bei diesem Foto einer Übung im Jahr 2019.
Bildquelle: DRK Rhein-Main-Taunus Media

Einsatzstelle und endet beim Einrücken sowie der anschließenden Hygiene. Für einheitliche und effiziente Vorgaben tauschen sich auf Initiative des Taunussteiner Stadtbrandinspektors Martin Zywitza einige Feuerwehren im Kreis regelmäßig virtuell aus.

„Mehr Einsätze als üblich gibt es in den Corona-Zeiten für die Freiwillige Feuerwehr Bad Schwalbach nicht. Auch keinen Corona-Einsatz“, berichtet Bad Schwalbachs Stadtbrandinspektor Michael Lecke.

Die Verfügbarkeit der ehrenamtlichen Einsatzkräfte hat sich tagsüber dank Homeoffice einiger Kameraden sogar verbessert.

Die regelmäßigen Übungsdienste finden in Videokonferenzen statt, um dem Kontaktverbot Rechnung zu tragen.

Fuhrpark der Freiwilligen Feuerwehren modernisiert

Glück für die Bad Schwalbacher Feuerwehren: Anfang Mai erhielten sie vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfen (BKK) ein neues Löschfahrzeug. Das 272 PS starke, vollgeländegängige Fahrzeug ist speziell für Großeinsätze konzipiert, wird aber auch im normalen Einsatzdienst für die Bürger und Bürgerinnen sowie für

die Stadt eingesetzt. Hauptaufgabe ist die Löschwasserversorgung im unwegsamen Gelände. Das Einsatzfahrzeug ist in der Kernstadt stationiert.

Durch das neue Löschfahrzeug ist es möglich, das bisher in der Kernstadt stationierte Löschgruppenfahrzeug nach Ramschied zu verlegen. Das dort beheimatete Mittlere Löschfahrzeug

wird das 27 Jahre alte Tragkraftspritzenfahrzeug in Langenseifen ersetzen. Dadurch konnte der gesamte Fuhrpark der Freiwilligen Feuerwehren Bad Schwalbach modernisiert werden. Da die Kosten in Höhe von 223.00 Euro für das neue Löschfahrzeug vom Bund übernommen wurden, wird die Stadt finanziell nicht belastet.



Die Freiwillige Feuerwehr Bad Schwalbach ist stolz auf ihr neues Löschfahrzeug.

Foto: Michael Ehresmann

Gabriele
Langkowski
Parkettlegemeisterin

Neuverlegung von Massiv-,
Zweischicht-, Fertigparkett,
Korkböden und Dielen

Restaurierte Oberflächen farblich ölen oder lackieren
Sämtliche Unterboden-, Estricharbeiten

gabriele.langkowski@t-online.de
Telefon 0 61 24 / 41 68

65307 Bad Schwalbach
Mobil 01 77 / 4 10 00 29

Gebrüder
NEUGEBAUER

ELEKTROTECHNIK • MEISTERBETRIEB • UNTERHALTUNGSELEKTRIK

Montag - Freitag 08.00 - 18.30 Uhr
Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

gebr. neugebauer@t-online.de

Adolfstr. 113-115

65307 Bad Schwalbach

Telefon 061 24/1 22 85

Telefax 061 24/1 20 70

Markenprofi



Süwag ServicePartner



Unsere Dienstleistungen:

Wir verkaufen:

- Elektroinstallationen aller Art
- Satellitenanlagen
- Netzwerkanlagen
- Beleuchtungsanlagen
- Kundendienst für Elektrogeräte aller Art
- Kundendienst für Fernsehgeräte
- Eigene TV-Werkstatt

- Unterhaltungselektronik
- Installationsmaterial
- Elektroklein- u. großgeräte
- Telekommunikationsgeräte
- Rauchmelder
- Leuchten u. Leuchtmittel
- Klimageräte
- Batterien für jeden Bedarf
- Akkus



Maïke I. bei einer Autogrammstunde im vergangenen Jahr.
Bildquelle: privat

Schwalbenkönigin Maïke I. im Standby-Modus

Da war doch noch viel mehr geplant ...

Sie repräsentiert die Kurstadt Bad Schwalbach: Maïke Rautenkranz. Als 35. Schwalbenkönigin übernahm sie im vergangenen Oktober im Weinbrunnen die Krone von ihrer Vorgängerin Sarah II. Seit 1985 ist die Kur- und Kreisstadt die Residenz der Schwalbenkönigin, die alljährlich durch den Kur- und Verkehrsverein Bad Schwalbach e.V. gewählt, gekrönt und unterstützt wird.

...und dann das „Aus“?
Maïke Rautenkranz hatte sich so auf ihre Amtszeit gefreut und im vergangenen Jahr auch zahlreiche repräsentative Aufgaben wie Pressterting, Bühnenauftritte

und Autogrammstunden in Bad Schwalbach und im Umkreis wahrgenommen.

Doch dann kam im März diesen Jahres Corona und mit der Pandemie das „Aus“ für alle Veranstaltungen. Kein Grund für Maïke I., sich auf die faule Haut zu legen.

... von wegen!

Im Gegenteil, in dieser Zeit bringt sie sich mit kreativen Ideen in den Kur- und Verkehrsverein ein.

Und dann ist da ja noch ihre Stelle in der Stadtverwaltung, bei der sie im Bereich Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungen tätig ist und das Bürgermeisterting unterstützt.

„Meine Krone setze ich jetzt gelegentlich zuhause vor dem Spiegel auf“, scherzt die Schwalbenkönigin.

Den einen oder anderen Pressterting für die Stadt kann die Bad Schwalbacherin dennoch wahrnehmen – allerdings mit Mundschutz und dem nötigen Abstand.

Verlängerung der Amtszeit möglich?

Freuen würde sich die 23-Jährige, wenn ihre Amtszeit aufgrund der besonderen Umstände verlängert werden könnte. „Aber das muss der Kur- und Verkehrsverein entscheiden und auch in meine Lebensumstände passen“, ergänzt sie. Maïke I. ist jedenfalls standby.

Neues vom Seniorenbüro: Ehrenamtliche Mitarbeiter gesucht

Es gibt sie noch, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Seniorenbüros der Stadt Bad Schwalbach! Nach der Öffnung der Stadtverwaltung finden auch wieder Sprechstunden für die Bürgerinnen und Bürger statt, und zwar montags von 15 Uhr bis 17 Uhr und donnerstags von 10 Uhr bis 12 Uhr. Die Damen und Herren des Seniorenbü-

ros freuen sich über Besuche und erteilen auch gerne telefonische Auskünfte unter: Telefon 06124-500145.



Damit die zahlreichen Aufgaben des Seniorenbüros zeitnah bewältigt werden können, sucht das Team

ehrenamtliche Mitarbeiter zur Unterstützung. „Sie werden von freundlichen Kollegen begleitet, die Arbeit macht Freude und gibt das gute Gefühl, ehrenamtlich etwas Sinnvolles für die Bad Schwalbacher tun zu können“, freut sich das Team des Seniorenbüros der Stadt Bad Schwalbach. Bei Interesse bitte unter Telefon 06124-5000 melden.

Bürgerhaus Fischbach nachhaltig saniert

Im Rahmen des Kommunalen Investitionsprogramms Hessen (KIP) wurde das Bürgerhaus Fischbach in Teilbereichen energetisch saniert. Flankierend dazu waren auch Bauunterhaltungsmaßnahmen erforderlich.

So wurden die Decke der großen Halle gedämmt und die Verkleidung erneuert.

Dabei mussten alle Dachbinden statisch ertüchtigt werden. Zeitgleich wurden auch neue, energiesparende Leuchten eingebaut. Durch die verbesserte Dämmung können in Zukunft Heizkosten und Kohlendioxid eingespart werden. Die Maßnahmen wurden vor Kurzem abgeschlossen.



Wieder fit für viele Feste: Das nachhaltig sanierte Fischbacher Bürgerhaus.
Fotoquelle: Stadt Bad Schwalbach

Hessen-Forst warnt: Waldbrandgefahr steigt

Klimaveränderung, Wetterextreme und Schädlinge haben dem städtischen Wald stark zugesetzt. Durch den extremen Sommer 2019 wurden viele Baumarten geschädigt. Der städtische Forstbetrieb lässt diese absterbenden Bäume im Wald stehen, soweit dies verkehrssicherungsrelevant zu vertreten ist. Die Flora und Fauna im heimischen Wald nimmt dies dankbar an. Jedoch weist Hessen-Forst darauf hin,

dass die Waldbrandgefahr durch die absterbenden bzw. abgestorbenen Bäume steigt. „Laufen Sie also bitte mit offenem Blick für Totholz und hängende Bäume durch den Wald und genießen Sie die Natur mit der gegebenen Vorsicht“, appelliert Heinz Güldenpfennig von Hessen-Forst.

Die einzelnen Regenschauer der vergangenen Wochen reichen bei weitem nicht aus, den Waldboden dauerhaft

feucht zu halten. Der Waldboden und die Streu darauf sind sehr trocken. Dadurch ist die Waldbrandgefahr in den hessischen Wäldern extrem hoch. Bereits wenige Funken reichen aus, um die leicht entflammaren Baumkronen, Äste und Reisig zu entzünden. Hessen-Forst fordert deshalb alle Waldbesucher zu besonderer Achtsamkeit auf. Rauchen und Lagerfeuer im Wald sind absolut verboten.

Diakoniestation

Bad Schwalbach / Schlangenbad
Ambulanter Pflegedienst
Wir sind für Sie da.

Treffen
der pflegenden
Angehörigen
jeden 1. Dienstag
im Monat:
Info-Telefon 06124-12644

Plötzlich und unerwartet:
ein Trauerfall - Wir sind für Sie da
365 Tage - 24 Stunden

HAMM Bestattungen

...dem Leben einen würdigen Abschluss geben.

Wir...

... beraten Sie zu
den Themen Bestattung
& Bestattungsvorsorge
... sind Ihr Ansprechpartner
vor Ort zur Planung und
Durchführung von Erd-,
Feuer- und
Seebestattungen
... geben Ihnen vorab eine
detaillierte Kostenübersicht

Tel. 06124 - 2298

Inh. Markus Gies
Adolfstr. 110 | Bad Schwalbach
www.hamm-bestattungen.com



Bis zuletzt in gewohnter
Umgebung leben
und möglichst schmerzfrei
und in Würde sterben
zu können,
wünschen wir uns alle.

Unsere ausgebildeten
Hospizhelferinnen
und -helfer wollen
die pflegenden
Angehörigen entlasten
und unterstützen.
Ihre Hilfe ist ehrenamtlich
und unentgeltlich.

Wenden Sie sich
vertrauensvoll an den
Ökumenischen
Hospizverein
Bad Schwalbach
und Schlangenbad e.V.
Telefon 06124 / 508888

Helden in der Corona-Krise: Hospizverein: „Da sein ist jetzt das Wichtigste“

Hospizbegleitung erfordert persönliche Nähe und Begleitung, doch das ist in diesen Zeiten der Corona-Krise nicht möglich.

Wohl niemand will in den letzten Stunden seines Lebens allein sein. Gerade jetzt ist deshalb Kreativität auch im ökumenischen Hospizverein Bad Schwalbach/Schlengenbad angesagt, da die ehrenamtlich Tätigen nicht in Altenheimen und im häuslichen Umfeld tätig sein können. Sie halten deshalb weiterhin über Telefongespräche Kontakt zu den Patienten, die sie zurzeit nicht besuchen können.

„Jetzt erst recht, denn die Verunsicherung und Einsamkeit ist gerade bei sehr alten Menschen sehr groß. So haben die Gespräche in Coro-

na-Zeiten eine andere Bedeutung“, berichtet Monika Hoch, Einsatzleiterin des Hospizvereins.

Gute Einfälle sind jetzt gefragt

Die Hospizbegleiterinnen im Besuchsdienst lassen sich viel einfallen. So hält eine Mitarbeiterin mit einer hilfsbedürftigen Dame über den Balkon regelmäßigen Kontakt.

Andere kommunizieren durch die Fenster im Altenheim mit den Bewohnern. – Und das alles über die Grenzen Bad Schwalbachs und Schlangenbads hinaus. Damit sich die ehrenamtlichen Mitarbeiter des Hospizvereins untereinander austauschen können, sind sie in regelmäßigem Kontakt mitei-

ander. „Das hält uns zusammen und stärkt die Gemeinschaft“, so Monika Hoch. Die Einsatzleiterin ist allen Hospizbegleiterinnen dank-

bar, denn „sie leisten Großartiges in dieser unsicheren Zeit“, und sie bedankt sich auch bei ihrem Vorstand für die gute Unterstützung.



Das Team des Hospizvereins
Bildquelle: Hospizverein Bad Schwalbach/Schlengenbad e.V.

Nachbarschaftshilfe: Die Brücke jetzt nicht abreißen lassen

Wie das Miteinander und füreinander in schwierigen Zeiten in der Praxis aussehen kann, demonstriert der Verein Nachbarschaftshilfe e.V. während der Corona-Krise. Der freiwillige Zusammenschluss von engagierten Bürgerinnen und Bürgern hält seine Tätigkeit auch in diesen Wochen aufrecht.

„Vor allem ältere und alleinstehende Menschen hat das Kontaktverbot am härtesten getroffen. Sie sollen möglichst ihr Zuhause nicht verlassen und persönliche Besuche, direkte Betreuung und Zuwendungen wie Umräumungen und Händerei-

chen sind leider in der Corona-Krise nicht möglich“, berichtet der Vorsitzende Josef Kastl.

Der Verein, der normalerweise 27 Helferinnen und Helfer zählt, kann den Umständen entsprechend nur eingeschränkt agieren, denn die Mitglieder befinden sich alle selbst im kritischen Alter. So betreuen sie die hilfsbedürftigen Menschen in der Form, die sie persönlich leisten und verantworten können. Wichtig ist ihnen, dass



Nachbarschaftshilfe
Bad Schwalbach e.V.

niemand das Gefühl hat, alleingelassen zu werden. Vor allem die Unterstützung beim Einkaufen unter Beachtung der verordneten Einschränkungen wird weiterhin durchgeführt. „Und anstelle des persönlichen Besuches gibt es das regelmäßige telefonische Gespräch oder den Kontakt per Skype, sodass die Brücke zu den hilfsbedürftigen Menschen auch in den schwierigen Zeiten nicht abreißt“, so Kastl. Allerdings verzeichnet die Nachbarschaftshilfe weniger Anrufe als in normalen

Zeiten. Den Grund dafür sieht Kastl darin, dass viele Hilfsdienste von den jeweiligen Nachbarn geleistet werden. Eine positive Begleiterscheinung der Corona-Krise: Die Menschen gehen mehr aufeinander zu, sind freundlich zueinander und helfen sich gegenseitig.

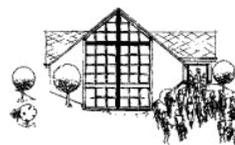
Wann die Nachbarschaftshilfe wieder wie früher tätig sein kann, ist zurzeit noch nicht absehbar. Wer den Verein kontaktieren möchte, kann dies jederzeit telefonisch unter 06124/500172 tun. Der Anrufbeantworter wird zeitnah abgehört und bearbeitet.

	Neupostolische Kirche Bad Schwalbach Goethestraße 1	
Herzlich Willkommen		
Gottesdienste:	Sonntag Mittwoch	10:00 Uhr 20:00 Uhr
Offene Kirche: Senioren- Treffen:	jeden 2. Montag im Monat jeden 3. Dienstag im Monat	19:00-21:00 Uhr 15:00-17:00 Uhr
Gottesdienst für Entschlafene:		1. So im März 1. So im Juli 1. So im November
Aktuelle Infos:	Schaukasten an der Kirche sowie www.nak-wiesbaden.de	

„Ich glaube; hilf meinem Unglauben“

Die Bibel: Markus 9, Vers 24

Unsere Tür steht Ihnen offen ...



Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde
- Baptisten -
Erbsenstraße 28 - 65307 Bad Schwalbach

Weitere Infos bei: Pastor Lothar Peitz

Sonntag, 9.30 h
Gottesdienst

Donnerstag, 16.00 h
Begegnungscafé
14-tägig (gerade Wochen)

Donnerstag, 19.30 h
Gebetskreis/Bibelgespräch
im 14-tägigen Wechsel

Freitag, 18.00 h
TEENS Club
in der Ev. Freikirchl. Gemeinde WI

Tel.: 06126 / 9 57 52 03

Vertraut den neuen Wegen!

Anette Kassing ist neue Pfarrerin in Bad Schwalbach

Es war kein normaler Amtsantritt, den Pfarrerin Anette Kassing am 1. April vollziehen konnte. Die 56-jährige Mutter aus dem Dill-Kreis begann ihren neuen Dienst in der Evangelischen Kirchengemeinde Bad Schwalbach und Adolfseck aufgrund der besonderen Umstände in aller Stille.

Auf eine offizielle Amtseinführung musste die Gemeinde-Pfarrerin erst einmal verzichten. Dennoch ist Anette Kassing, die zuvor in Wiesbaden als Stadtkirchen-Pfarrerin in der Marktkirche tätig war, bereits im Dienst und für ihre Gemeinde erreichbar.

Wie haben Sie in Corona-Zeiten Ihre ersten Amtstage erlebt?

Anette Kassing: Eher unkonventionell. Verständlicherweise gab es keinen Einführungsgottesdienst und damit auch keinen direkten Kontakt zu meiner neuen Gemeinde.

Deshalb habe ich in erster Linie online und per Telefon kommuniziert. Oder ich wurde zu einem Kaffee-Trinken mit Abstand und Open Air eingeladen, das Wetter hat ja zum Glück mitgespielt. Das dürfte auch nach Corona so bleiben!

Außerdem standen ja die ganzen Umzugs- und Einrichtungstätigkeiten an, mit denen ich in den ersten Tagen beschäftigt war. Dabei erhielt ich liebevolle Unterstützung von meinem Bad Schwalbacher Team.

Der ganz normale Kirchenalltag mit Konfi-Unterricht, Gottesdiensten etc. kam ja eher „tröpfchenweise“ in Gang. Da galt es dann allerdings, entsprechende Maßnahmen zu treffen.

Unter welchen Bedingungen feiern Sie in diesen Zeiten den Gottesdienst mit ihrer Gemeinde?

Anette Kassing: Unser Team war sehr kreativ. Wir haben uns verschiedene Varianten einfallen lassen.

Seit Himmelfahrt bieten wir in unseren Kirchen einen 30-minütigen Kurzgottesdienst an. Natürlich mit den entsprechenden Abstands- und Hygieneregeln. Wer aber noch nicht unter so vie-

le Menschen gehen möchte, dem schicken wir ab und an per Mail ein Andachtsblatt zu, sodass er den Gottesdienst in der Kirche parallel nachverfolgen kann.

Und die dritte Maßnahme läuft unter dem Motto „on the line“. Wir drucken hin



Gemeindepfarrerin Anette Kassing

Bildquelle: Axel Sawert

und wieder die Andachtstexte aus und hängen sie auf eine Wäscheleine vor die Kirche, damit sich die Gemeindemitglieder hiervon bedienen können.

Außerdem kann man sich manche Gottesdienste im Nachhinein auch im Internet anschauen. Nähere Infos hierzu kann man im Gemeindebüro erfahren.

Welche Aktivitäten planen Sie in der Zukunft?

Anette Kassing: Ich würde gerne, wenn das wieder möglich ist, einen „Feuer-Abend“ veranstalten, mit den Menschen bei einem Glas Wein rund um einen Feuerkorb sitzen und zu einem Lebensthema miteinander reden.

Oder ich möchte gern gemeinsam mit anderen Waffeln vor dem Gemeindehaus backen und ausgeben.

Eine Abend-Andacht mit persönlicher Segnung, ein Pilgerweg von Quelle zu Quelle und noch ganz viele Ideen habe ich und hoffe, wenigstens einige davon verwirklichen zu können.

Welche Herausforderungen sehen Sie in Ihrem neuen Amt?

Anette Kassing: Ich glaube, dass Kirche digitaler werden muss und neue Orte der

Kommunikation gefunden werden müssen. Beispiele gibt es ja schon sehr gute in dieser Zeit.

Wir sind gerade auch dabei, unsere Homepage dahingehend zu erneuern.

Ich möchte kreative Formen von Glauben und Gemeinde entdecken und leben, außer dem klassischen Gottesdienst am klassischen Ort.

Eine Herausforderung in meinem neuen Amt wird sicherlich auch die Finanzierung von zwei Kirchengebäuden und deren zukünftige Nutzung und Gestaltung sein.

Sie haben als Gemeindepfarrerin die Stadt mit dem Land getauscht. Fehlt Ihnen etwas oder haben Sie eher etwas dazugewonnen?

Anette Kassing: Ich denke, ich habe eher etwas dazu gewonnen. Was mir bisher fehlte, ist die intensivere Seelsorge in der Gemeinde. Ich möchte die Menschen über einen längeren Zeitraum mit ihren Problemen und dem, was ihnen guttut, begleiten. Hier in Bad Schwalbach ist dies, denke ich, eher möglich, da die Menschen bodenständiger sind. Außerdem freue ich mich auf die Unternehmungen im schönen Taunus und die Spaziergänge im Kurpark.

Was mir vielleicht fehlen wird, ist der Rhein und das Radeln am Fluss. Hier ist Radfahren doch eher etwas für ambitionierte Mountainbiker als für genussorientierte Radler wie mich.

Welchen Appell möchten Sie in diesen schwierigen Zeiten an Ihre Gemeinde richten?

Anette Kassing: Vertraut den neuen Wegen!

Neuapostolische Kirche meldet

Ab Mitte Juni finden unter den geforderten Sicherheitsmaßnahmen wieder Gottesdienste in der Neuapostolischen Kirche statt. Weitere Informationen unter www.nak-wiesbaden.de oder Telefon: 06124 7279288



Evangelische Martin-Luther-Kirche

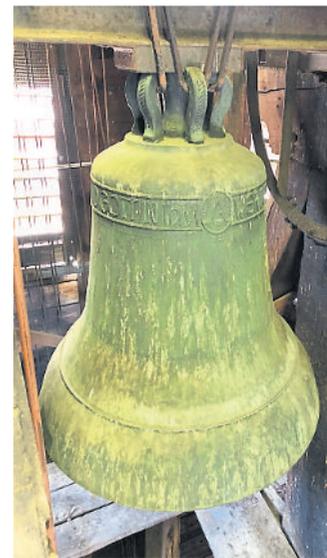
Bad Schwalbacher Geläut

Jeden Abend um 19.30 Uhr unterbrechen in den vergangenen Wochen viele Bad Schwalbacher ihr Tun. Das Geläut aller drei Kirchen er-

füllte das langgestreckte Tal und begleitete fünf Minuten lang die Gedanken und Gebete der Gläubigen. Diese Zeit des Stillhaltens und Abwartens setzte auch unerwartet viel Kreatives und Fantasievolles frei, an dem wir uns erfreuten und immer noch erfreuen, dass uns zum Lachen und zum Nachdenken bringt.

So hatte Kantor Patrick Leidinger eine sehr schöne Idee: Er kletterte in alle drei Kirchtürme, stellte dort eine Kamera auf und filmte so das Glockengeläut. Diese konnten die Bad Schwalbacher dann über Youtube anhören und ansehen.

Von seinen Besuchen in den drei Glockenstühlen brachte Patrik Leidinger auch die hier abgebildeten Fotos mit.



Evangelische Reformationskirche



Katholische Kirche St. Elisabeth

Regionale Bio-Produkte im Trend

Gute Adressen in und um Bad Schwalbach

Biolandwirtschaft hat zahlreiche positive Wirkungen auf Natur, Mensch und Tier. In Hinblick auf die Spannung zwischen wachsender Bevölkerung und deren steigendem Konsum einerseits sowie dem Rückgang der landwirtschaftlichen Nutzfläche, dem andauernden Verbrauch endlicher fossiler Rohstoffe und der umweltbelastenden Konsumgüter-Pro-

Einkauf „immer“ oder „meistens“ auf das Bio-Siegel.

So stellen immer mehr Bauern ihre Produktion auf biologischen Landbau um. In Bad Schwalbach und Umgebung gibt es bereits acht Biohöfe.

Neun Biolandwirte in der Region

„Der wesentliche Unterschied zwischen biologisch



Für Saatguterzeugung ist immer wieder Handarbeit erforderlich.



Hier wird mit Schafsmist gedüngt, anstatt mit Nitrat aus der Chemiefabrik. Bildquelle (2): Biolandhof Wolfgang Keller

duktion andererseits, ist die biologische Landwirtschaft die nachhaltigste Methode der Landbewirtschaftung/Nahrungsmittelerzeugung. Das wissen zunehmend mehr Menschen zu schätzen. Laut Ernährungsreport 2019 achtet bereits jeder zweite Deutsche beim

und konventionell erzeugten Lebensmitteln besteht in der Art und Weise ihrer Produktion“, erklärt Biobauer Wolfgang Keller, der den ältesten zertifizierten Biohof in Bad Schwalbach betreibt. Er verzichtet wie seine Kollegen auf den energieintensiven Masseneinsatz hochkomple-

xer Giftstoffe, die nicht nur Rückstände in den Nahrungsmitteln, sondern zum Teil Jahrzehnte lang auch in der Natur hinterlassen.

Stattdessen fördern die Biobauern die natürliche Bodenfruchtbarkeit, halten ihre Tiere artgerecht, erhalten die biologische Vielfalt und bewahren die natürliche Lebensgrundlage. „Biolandwirtschaft ist arbeitsintensiv und schafft Arbeitsplätze im ländlichen Raum“, weiß Wolfgang Keller. Außerdem versorgen die Biobauern mit ihren Produkten regionale Verarbeiter und natürlich die Bevölkerung. Wolfgang Keller liefert beispielsweise das Futtergetreide an Pferde- und Schafhalter in der Nachbarschaft. Sein Brotgetreide geht an Bäcker und Privatkunden, die Mehl und Körner vom Hof abholen. Denn immer mehr Verbraucher wissen Produkte aus dem eigenen

Umland zu schätzen und sind auch bereit, dafür etwas tiefer in die Tasche zu greifen – vor allem, wenn es sich um Bio-Lebensmittel handelt.

Biohöfe „vor der Haustür“

Diese Bauern betreiben biologische Landwirtschaft in Bad Schwalbach und Umgebung:

- ▶ Wolfgang Keller
Am Heimbacher Pfad 17
Bad Schwalbach
Tel.: 06124 12495
Zertifizierung: Bioland, demeter
- ▶ Markus Schmidt und Kevin Faust, Schwalbenhof,
Am Schänzchen 40
Bad Schwalbach
Tel.: 0177 2938235
Bioland
- ▶ Simon Dörr
Aussiedlung Fischbach
Bad Schwalbach
Tel.: 06124 8798
Naturland

- ▶ Walter Sickinger
Milchberg 50
Bad Schwalbach
Tel.: 06124 60291 und
01573546783
Bioland

- ▶ Friedhelm Steinhoff
Am Berghof
Tausenstein
Tel.: 06128 945637
EU-Bio

- ▶ Frank Engfer
Hofmannsmühle, Aarstraße
Bad Schwalbach
Tel.: 06124 6040025
EU-Bio

- ▶ Carsten Diefenbach
Am Wiesenweg 12
Bad Schwalbach
Tel.: 06124 722298
EU-Bio

- ▶ Johannes Burggraef
Aussiedlung Heimbach
Tel.: 06124 9882
EU-Bio

- ▶ Bornhof
Dornbornstraße 10
Tausenstein-Wehen
Tel.: 06128 87688 / demeter

Die nächste Stadtpostille

erscheint am Samstag, dem 5. September.
Redaktionsschluss ist Dienstag, der 18. August.
Bitte rechtzeitig alle Beiträge im Rathaus abgeben
oder per E-Mail senden an:
jutta.lamy@bad-schwalbach.de oder
iheindrich@t-online.de

Impressum

Die Stadtpostille erscheint 5 mal jährlich in einer Auflage von 5500 Exemplaren. Unentgeltliche Verteilung an Bad Schwalbacher Haushalte.

Herausgeber: Der Magistrat der Kreis- und Kurstadt Bad Schwalbach vertreten durch den Bürgermeister Markus Oberndörfer (v.i.S.d.P.) Adolfstr. 38, 65307, Bad Schwalbach.

Telefon: (06124) 500-0. E-Mail: Stadt@Bad-Schwalbach.de

Redaktion: Jutta Lamy, E-Mail: jutta.lamy@bad-schwalbach.de, Telefon: (06124) 500-134
Ilse Heindrich, E-Mail: IHeindrich@t-online.de

Herstellung: VRM GmbH & Co. KG

Objektleitung: Ulla Niemann, Erich-Dombrowski-Str. 2, 55127 Mainz, Telefon: (06131) 48-5505, Fax: 48-5533

Verantwortlich für Anzeigen: Sandra Zettel, Erich-Dombrowski-Straße 2, 55127 Mainz

Druck: VRM Druck GmbH & Co. KG, Alexander-Fleming-Ring 2, 65428 Rüsselsheim



Blumen, Sträucher, Bäume – Langenseifen hat sich für die 750-Jahrfeier herausgeputzt. Unter anderem wurden sechs neue Linden gepflanzt. Coronabedingt müssen die Feierlichkeiten leider verschoben werden. So findet das „Fest der Generationen“ voraussichtlich im Herbst statt. Das Straßenfest soll nächstes Jahr an Pfingsten nachgeholt werden. Foto: Joachim Schlüter